

Permis d'exportation à utilisation unique

Détenteur du permis :

General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada  
5, montée des Arsenaux  
Repentigny, Québec, J5Z2P4  
Canada

Date de publication:

2024-01-29

Numéro de permis :

PB089020/A

Date d'expiration :

2025-01-31

Numéro de modification :


0

Type de permis :

Annual

1. Le Ministre a délivré le permis ci-dessus en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi sur les explosifs. Le permis est soumis aux conditions suivantes (le cas échéant), en plus de celles prévues dans le Règlement de 2013 sur les explosifs.
2. Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Approuvé par:



F04-03B;

2024-01-29

Protégé A - usage interne

1 / 11


Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Titulaire autorisé du produit	No ONU	Désignation officielle de transport	Quantités	Unité
Action Manufacturing Company	0257	FUSÉES-DÉTONATEURS	S.O.	S.O.
Action Manufacturing Company	0409	FUSÉES-DÉTONATEURS avec dispositifs de sécurité	S.O.	S.O.
Action Manufacturing Company	0410	FUSÉES-DÉTONATEURS avec dispositifs de sécurité	S.O.	S.O.
BAE Holston Army Ammunition Plant	0483	CYCLOTRIMÉTHYLÈNE-TRINITRAMINE (CYCLONITE, HEXOGÈNE, RDX) DÉSENSIBILISÉE	S.O.	S.O.
Chemring Nobel AS.	0483	CYCLOTRIMÉTHYLÈNE-TRINITRAMINE (CYCLONITE, HEXOGÈNE, RDX) DÉSENSIBILISÉE	S.O.	S.O.
Ensign-Bickford Aerospace & Defense Company	0029	DÉTONATEURS de mine (de sautage) NON ÉLECTRIQUES	S.O.	S.O.
General Dynamics - OTS	0034	BOMBES avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.
General Dynamics - OTS	0055	DOUILLES DE CARTOUCHES VIDES AMORCÉES	S.O.	S.O.
General Dynamics - OTS	0321	CARTOUCHES POUR ARMES avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.
General Dynamics - OTS	0328	CARTOUCHES À PROJECTILE INERTE POUR ARMES	S.O.	S.O.
General Dynamics - OTS	0351	OBJETS EXPLOSIFS, N.S.A.	S.O.	S.O.
General Dynamics - OTS	0379	DOUILLES DE CARTOUCHES VIDES AMORCÉES	S.O.	S.O.



Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Titulaire autorisé du produit	No ONU	Désignation officielle de transport	Quantités	Unité
General Dynamics - OTS	0417	CARTOUCHES À PROJECTILE INERTE POUR ARMES ou CARTOUCHES POUR ARMES DE PETIT CALIBRE	S.O.	S.O.
General Dynamics - OTS	0425	PROJECTILES inertes avec traceur	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0006	CARTOUCHES POUR ARMES avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0012	CARTOUCHES À PROJECTILE INERTE POUR ARMES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0012	CARTOUCHES POUR ARMES DE PETIT CALIBRE	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0012	TBD	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0014	CARTOUCHES À BLANC POUR OUTILS	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0014	CARTOUCHES À BLANC POUR ARMES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0014	CARTOUCHES À BLANC POUR ARMES DE PETIT CALIBRE	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0014	TBD	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0015	MUNITIONS FUMIGÈNES avec ou sans charge de dispersion, charge d'expulsion ou charge propulsive	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0027	POUDRE NOIRE sous forme de grains ou de pulvérin	S.O.	S.O.

Approuvé par:  F04-03B; 2024-01-29 Protégé A - usage interne

3 / 11



Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Titulaire autorisé du produit	No ONU	Désignation officielle de transport	Quantités	Unité
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0030	DÉTONATEURS de mine (de sautage) ÉLECTRIQUES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0042	RENFORÇATEURS sans détonateur	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0044	AMORCES À PERCUSSION	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0055	DOUILLES DE CARTOUCHES VIDES AMORCÉES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0073	DÉTONATEURS POUR MUNITIONS	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0084	EXPLOSIF DE MINE (DE SAUTAGE) DU TYPE D	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0093	DISPOSITIFS ÉCLAIRANTS AÉRIENS	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0106	FUSÉES-DÉTONATEURS	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0114	GUANYL NITROSAMINO- GUANYLTÉTRAZÈNE (TÉTRAZÈNE) HUMIDIFIÉ avec au moins 30 % (masse) d'eau ou d'un mélange d'alcool et d'eau	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0121	INFLAMMATEURS (ALLUMEURS)	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0168	PROJECTILES avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0169	PROJECTILES avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.




Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Titulaire autorisé du produit	No ONU	Désignation officielle de transport	Quantités	Unité
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0171	MUNITIONS ÉCLAIRANTES avec ou sans charge de dispersion, charge d'expulsion ou charge propulsive	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0181	ENGINS AUTOPROPULSÉS avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0195	SIGNAUX DE DÉTRESSE de navires	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0197	SIGNAUX FUMIGÈNES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0212	TRACEURS POUR MUNITIONS	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0242	CHARGES PROPULSIVES POUR CANON	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0245	MUNITIONS FUMIGÈNES AU PHOSPHORE BLANC avec charge de dispersion, charge d'expulsion ou charge propulsive	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0272	CHARGES PROPULSIVES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0286	TÊTES MILITAIRES POUR ENGINS AUTOPROPULSÉS avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0292	GRENADES à main ou à fusil avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0297	MUNITIONS ÉCLAIRANTES avec ou sans charge de dispersion, charge d'expulsion ou charge propulsive	S.O.	S.O.



Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Titulaire autorisé du produit	No ONU	Désignation officielle de transport	Quantités	Unité
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0303	MUNITIONS FUMIGÈNES avec ou sans charge de dispersion, charge d'expulsion ou charge propulsive	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0319	AMORCES TUBULAIRES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0320	AMORCES TUBULAIRES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0321	CARTOUCHES POUR ARMES avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0325	INFLAMMATEURS (ALLUMEURS)	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0327	CARTOUCHES À BLANC POUR ARMES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0327	CARTOUCHES À BLANC POUR ARMES ou CARTOUCHES À BLANC POUR ARMES DE PETIT CALIBRE	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0327	TBD	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0328	CARTOUCHES À PROJECTILE INERTE POUR ARMES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0338	CARTOUCHES À BLANC POUR ARMES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0338	CARTOUCHES À BLANC POUR ARMES DE PETIT CALIBRE	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0338	TBD	S.O.	S.O.

Approuvé par:  F04-03B; 2024-01-29 Protégé A - usage interne 6 / 11






Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Titulaire autorisé du produit	No ONU	Désignation officielle de transport	Quantités	Unité
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0339	CARTOUCHES À PROJECTILE INERTE POUR ARMES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0339	CARTOUCHES POUR ARMES DE PETIT CALIBRE	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0339	TBD	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0344	PROJECTILES avec charge d'éclatement	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0346	PROJECTILES avec charge de dispersion ou charge d'expulsion	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0352	OBJETS EXPLOSIFS, N.S.A.	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0378	AMORCES À PERCUSSION	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0390	TRITONAL	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0405	CARTOUCHES DE SIGNALISATION	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0430	OBJETS PYROTECHNIQUES à usage technique	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0431	OBJETS PYROTECHNIQUES à usage technique	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0434	PROJECTILES avec charge de dispersion ou charge d'expulsion	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0436	ENGINS AUTOPROPULSÉS avec charge d'expulsion	S.O.	S.O.

Approuvé par:



2024-01-29

7 / 11


F04-03B;

Protégé A - usage interne



Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Titulaire autorisé du produit	No ONU	Désignation officielle de transport	Quantités	Unité
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0457	CHARGES D'ÉCLATEMENT À LIANT PLASTIQUE	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0471	OBJETS EXPLOSIFS, N.S.A.	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0473	MATIÈRES EXPLOSIVES, N.S.A.	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0475	MATIÈRES EXPLOSIVES, N.S.A.	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0478	MATIÈRES EXPLOSIVES, N.S.A.	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0481	MATIÈRES EXPLOSIVES, N.S.A.	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0500	ASSEMBLAGES DE DÉTONATEURS de mine (de sautage) NON ÉLECTRIQUES	S.O.	S.O.
General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada	0190	ÉCHANTILLONS D'EXPLOSIFS, autres que des explosifs d'amorçage	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0048	CHARGES DE DÉMOLITION	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0072	CYCLOTRIMÉTHYLÈNE-TRINITRAMINE (CYCLONITE; HEXOGÈNE, RDX), HUMIDIFIÉE avec au moins 15% (masse) d'eau	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0082	EXPLOSIF DE MINE (DE SAUTAGE) DU TYPE B	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0118	HEXOLITE (HEXOTOL) sèche ou humidifiée avec moins de 15 % (masse) d'eau	S.O.	S.O.

Approuvé par:  F04-03B; 2024-01-29 Protégé A - usage interne 8 / 11





Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Titulaire autorisé du produit	No ONU	Désignation officielle de transport	Quantités	Unité
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0121	INFLAMMATEURS (ALLUMEURS)	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0143	NITROGLYCÉRINE DÉSENSIBILISÉE avec au moins 40 % (masse) de flegmatisant non volatil insoluble dans l'eau	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0151	PENTOLITE sèche ou humidifiée avec moins de 15 % (masse) d'eau	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0160	POUDRE SANS FUMÉE	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0161	POUDRE SANS FUMÉE	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0433	GALETTE HUMIDIFIÉE avec au moins 17 % (masse) d'alcool	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0476	MATIÈRES EXPLOSIVES, N.S.A.	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0479	MATIÈRES EXPLOSIVES, N.S.A.	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0484	CYCLOTÉTRAMÉTHYLÈNE-TÉTRANITRAMINE (OCTOGÈNE, HMX) DÉSENSIBILISÉE	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0498	PROPERGOL SOLIDE	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0499	PROPERGOL SOLIDE	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0509	POUDRE SANS FUMÉE	S.O.	S.O.



Les explosifs pouvant être exportés en vertu du présent permis sont:

Titulaire autorisé du produit	No ONU	Désignation officielle de transport	Quantités	Unité
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0190	ÉCHANTILLONS D'EXPLOSIFS, autres que des explosifs d'amorçage	S.O.	S.O.
General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada Valleyfield	0190	ÉCHANTILLONS D'EXPLOSIFS, autres que des explosifs d'amorçage	S.O.	S.O.
L-3 Fuzing & Ordnance Systems	0107	FUSÉES-DÉTONATEURS	S.O.	S.O.
L-3 Fuzing & Ordnance Systems	0367	FUSÉES-DÉTONATEURS	S.O.	S.O.
Nammo Pocal Inc.	0454	INFLAMMATEURS (ALLUMEURS)	S.O.	S.O.
St. Marks Powder	0161	POUDRE SANS FUMÉE	S.O.	S.O.



DESTINATIONS DES EXPORTATIONS

Nom du destinataire	Pays
Explosives Products and Substances Returned to Original Explosives Manufacturer	
Small Caliber Ammunition Manufacturers	
Government Law Enforcement Agencies	
Alacran	États-Unis
Day and Zimmermann Lone Star LLC	États-Unis
Simunition Distributors	
Government DOD (Military)	
GD-OTS Munition Services	États-Unis
Firearms Manufacturers	
General Dynamics - OTS	États-Unis
St.Marks Powder	États-Unis
EMRTC, New Mexico Tech	États-Unis
Austin Powder Company	USA
General Dynamics-OTS Camden	États-Unis





November 21, 2008

Ref ID's: 549670-5, 549674-1,  
549655-4, 549437-9 and 549564-4

Company EICB # 594

UNCLASSIFIED

██████████  
GENERAL DYNAMICS ORD./TACTICAL  
SYST.-CDA. INC. Systems  
5 Montee Des Arsenaux  
Le Gardeur PQ J5Z 2P4

██████████  
This letter is in response to our meeting of October 14, 2008 concerning the Advisory Opinion dated June 20, 2008 by my colleague Mr Paul Galveias regarding Conversion Kits for firearms to enable the use of Cartridges FX Marking, Close Quarters Target (CQT) and Securiblack (as detailed in Annex A).

The object of this letter is to further clarify whether said items are controlled under the *Export Control List* (ECL), a regulation made pursuant to the *Export and Import Permits Act* (EIPA), and as such considered "controlled goods" under Part 2 of the *Defence Production Act* (DPA) and its related Controlled Goods Regulations (CGR). Please note that this letter does not necessarily abrogate or replace the above Advisory Opinion of Mr Paul Galveias.

For future reference, you should know that Export Controls Division does not have the resources to conduct technical assessments of complete product lines on behalf of companies. In addition, as technical assessments are provided as a courtesy (i.e. not a requirement under the *Export and Import Permits Act* or its associated Regulations) they are conducted as resources and time permit.

Based on the information provided in the GENERAL DYNAMICS ORD./TACTICAL SYST.-CDA. INC. Systems Advisory Opinion applications numbered as 549670-5, 549674-1, 549655-4, 549437-9 and 549564-4, it is the understanding of Foreign Affairs and International Trade Canada (FAITC) that the subject items:

- a. are conversion kits for the exclusive use of cartridges specially designed for use solely in firearms that have been fitted with said Simunition-specific conversion kits dedicated to the use of said cartridges; understanding that such conversion kits, when installed, prevents the chambering and firing of standard ammunition;
- b. are manufactured in Canada; and
- c. may contain United States origin items.

Canada

.../2

UNCLASSIFIED

- 2 -

Accordingly, based on the information submitted, Conversion Kits for firearms to enable the use of Cartridges FX Marking, Close Quarters Target (CQT) and Securiblack (as detailed in Annex A) described above (i.e. when exported as a complete Conversion Kit) are not presently enumerated on the *Export Control List* (ECL) as largely delineated in "A Guide to Canada's Export Controls" dated June 2006. Therefore there is no requirement for an export permit under the EIPA for exports to any destination except those listed on the Area Control List (currently Myanmar [Burma] and Belarus) or under United Nations embargo.

This review is limited to Conversion Kits described above when exported as complete kits. It does not address individual component parts when exported as stand alone items. Individual component parts when exported as stand alone items may be enumerated on the ECL depending on the characteristics of the item being exported. For example, piece parts of the Conversion Kits which are usable in an operational weapon are considered specially designed components of the weapon and may be enumerated under ECL Group 2 - Munitions List. Furthermore, piece parts that comply with ECL Item 5400 - United States Origin Goods (ie: you have evaluated the US import documentation and technical parameters of the good(s) and determined that the good(s) are not enumerated elsewhere in any of the ECL Groups) are controlled for export. You are advised to perform due diligence when exporting component parts as individual items, spares or repairs.

Based on this assessment, the Conversion Kits for firearms to enable the use of Cartridges FX Marking, Close Quarters Target (CQT) and Securiblack (as detailed in Annex A) described above are not considered "controlled goods" under the Schedule to the *Defence Production Act* (DPS) and Controlled Goods Regulations (CGR).

If you have any questions regarding this technical assessment, please do not hesitate to contact me.

If you have any questions on how to apply for an export permit, the types of export permits available, the likelihood of receiving an export permit for a particular destination or the status of any of your export permit applications, please contact your Permit Officer.

This letter is provided as general advice based on the data submitted. The views expressed here are not based on the kinds of data verification and internal government consultation which normally occur during the export permit application process. Consequently, we are unable to comment on the prospect of the Minister issuing an export permit.

.../3

---

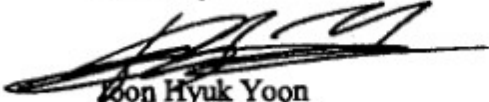
UNCLASSIFIED

- 3 -

Furthermore, this letter does not bind the Minister's discretion under the *Export and Import Permits Act* and regulations. In response to an actual export permit application, the Minister may issue or refuse to issue a permit, or the Minister may return the export permit application with an indication that a permit is not required. If you require a binding decision, please submit an export permit application for processing by International Trade Canada.

I trust this information will be of assistance to you and recommend you present this letter to Canada Border Services Agency, as appropriate, as your authority under the EIPA to export the subject items.

Sincerely,



Joon Hyuk Yoon  
Technical Officer- Firearms  
Export Controls Division  
Phone: (613) 944-0470  
Fax: (613) 996-9933  
[JoonHyuk.Yoon@international.gc.ca](mailto:JoonHyuk.Yoon@international.gc.ca)



UNCLASSIFIED

**Annex A**  
**CONVERSION KITS**

Conversion Kits for firearms to enable the use of Cartridges FX Marking, Close Quarters Target (CQT) and Securiblack to which this Advisory Opinion letter refers are as follows:

Conversion Kit H&K MP5-L  
Conversion Kit H&K MP5-K  
Conversion Kit H&K MP5-N  
Conversion Kit H&K MP5-SD  
Conversion Kit H&K MP5-K PDWL  
Conversion Kit M4A1 9mm  
Conversion Kit M16A3 Commando (FT) 9mm  
Conversion Kit M16A3 Carbine (FT) 9mm  
Conversion Kit AR 15 Sporter Block (FT) 9mm  
Conversion Kit M16A4/M16A3 Rifle (FT) 9mm  
Conversion Kit AR 15 Sporter Block 9mm  
Conversion Kit Colt SMG 9mm  
Conversion Kit M16A2 Rifle 9mm  
Conversion Kit M16A2 Carbine 9mm  
Conversion Kit M16A3 Carbine (FT) 9mm  
Conversion Kit M16A2 Carbine 9mm  
Conversion Kit Beretta 92F/96  
Conversion Kit Browning HP 9mm  
Conversion Kit Beretta 92 Centurion  
Conversion Kit Glock 17/22/35 with slide  
Conversion Kit Glock 19/23 with slide  
Conversion Kit H&K P2000  
Conversion Kit H&K USP Std Slide 9mm/40cal  
Conversion Kit SIG P226 for Std Slide  
Conversion Kit SIG P226 SS Slide 9mm  
Conversion Kit SIG P226 SS Slide .357/.40 Cal  
Conversion Kit SIG P228 9mm  
Conversion Kit SIG P229 9mm  
Conversion Kit SIG P229 SS Slide .357/.40 Cal  
Conversion Kit SIG PRO 9mm/.357/.40cal  
Conversion Kit SIG P225 CPK  
Conversion Kit SIG Pro Compact 9mm

UNCLASSIFIED

Conversion Kit S&W 594X  
Conversion Kit S&W Mod 590  
Conversion Kit Walther P99 (QA)  
Conversion Kit Walther P99 (DAO)  
Conversion Kit Walther P99 (DAO)  
Conversion Kit Walther P5 CPK  
Conversion Kit CZ 75  
Conversion Kit Colt 1911 Mod 4  
Conversion Kit Glock 17  
Conversion Kit H&K USP Compact 9mm  
Conversion Kit S&W Model 4006  
Conversion Kit S&W Mod 690X  
Conversion Kit FN M249 with feedtray  
Conversion Kit FN M249 with Clip-on-discriminator  
Conversion Bolt 5.56mm M4/M16  
Conversion Bolt G36  
Conversion Bolt AR 15 with Sporter block  
Conversion Bolt 5.56mm FNC/AK5  
Conversion Bolt 5.56mm SA80A2  
Conversion Bolt 5.56mm SIG 551  
Conversion Bolt 5.56mm FAMAS

**Annex A Ends**



June 17, 2008

Ref ID # 547907-4

Company EICB # 594

UNCLASSIFIED

██████████  
GENERAL DYNAMICS ORD./TACTICAL  
SYST.-CDA. INC. Systems  
5 Montee Des Arsenaux  
Le Gardeur PQ J5Z 2P4

██████████  
This letter is in response to the Advisory Opinion application numbered as 547907-4 made by GENERAL DYNAMICS ORD./TACTICAL SYST.-CDA. INC. Systems regarding **Cartridge 9mm Secuirblank and Cartridge 5.56mm Secuirblank (as detailed in Annex A)** to this letter in order to determine whether said items are controlled under the Export Control List (ECL), a regulation made pursuant to the *Export and Import Permits Act* (EIPA), and as such considered "controlled goods" under Part 2 of the *Defence Production Act* (DPA) and its related Controlled Goods Regulations (CGR).

For future reference, you should know that Export Controls Division does not have the resources to conduct technical assessments of complete product lines on behalf of companies. In addition, as technical assessments are provided as a courtesy (i.e. not a requirement under the *Export and Import Permits Act* or its associated Regulations) they are conducted as resources and time permit.

Based on the information provided in the GENERAL DYNAMICS ORD./TACTICAL SYST.-CDA. INC. Systems Advisory Opinion application numbered as 547907-4 it is the understanding of Foreign Affairs and International Trade Canada (FAITC) that the subject items:

- a. are specially designed marking cartridges designed for use solely in firearms that have been fitted with Simunition-specific conversion kits dedicated to the use of said cartridges; understanding that such conversion kits, when installed, prevents the chambering and firing of standard ammunition;
- b. are a derivative design of available 9mm, and 5.56mm FX Marking calibres;
- c. are manufactured in Canada; and
- d. do not contain any United States origin items.

Accordingly, based on the information submitted, the **Cartridge 9mm Secuirblank and Cartridge 5.56mm Secuirblank (as detailed in Annex A)** described above are not presently enumerated on the *Export Control List* (ECL) as largely delineated in "A Guide to Canada's Export Controls" dated June 2006. Therefore there is no requirement for an

Canada

.../2

export permit under the EIPA for exports to any destination except those listed on the Area Control List (currently Myanmar [Burma] and Belarus) or under United Nations embargo.

Based on this assessment, the **Cartridge 9mm Secuirblank and Cartridge 5.56mm Secuirblank (as detailed in Annex A)** described above are not considered "controlled goods" under the Schedule to the *Defence Production Act* (DPS) and Controlled Goods Regulations (CGR).

If you have any questions regarding this technical assessment, please do not hesitate to contact me.

**If you have any questions on how to apply for an export permit, the types of export permits available, the likelihood of receiving an export permit for a particular destination or the status of any of your export permit applications, please contact your Permit Officer.**

This letter is provided as general advice based on the data submitted. The views expressed here are not based on the kinds of data verification and internal government consultation which normally occur during the export permit application process. Consequently, we are unable to comment on the prospect of the Minister issuing an export permit.

Furthermore, this letter does not bind the Minister's discretion under the *Export and Import Permits Act* and regulations. In response to an actual export permit application, the Minister may issue or refuse to issue a permit, or the Minister may return the export permit application with an indication that a permit is not required. If you require a binding decision, please submit an export permit application for processing by International Trade Canada.

I trust this information will be of assistance to you and recommend you present this letter to Canada Border Services Agency, as appropriate, as your authority under the EIPA to export the subject items.

Sincerely,

Paul A. Galveias  
Technical Officer- Firearms  
Export Controls Division  
Phone: (613) 944-0470  
Fax: (613) 996-9933  
[paul.galveias@international.gc.ca](mailto:paul.galveias@international.gc.ca)

Annex A

Cartridge 9mm Securiblack; catalogued as number: 5306000

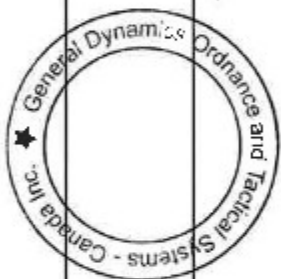

Cartridge 5.56mm Securiblack; catalogued as number: 5358319

Annex A ENDS

---

Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada  
Ordnance and Tactical Systems-Canada

## COMMERCIAL INVOICE

DATE: 2024-03-19		GD REF# CO-217217-217215			
CUSTOMER REFERENCE# 8022110 - 2022117					
<b>SHIPPER:</b> GENERAL DYNAMICS-ORDNANCE AND TACTICAL SYSTEMS-CANADA INC. 5, MONTEE DES ARSENAUX REPENTIGNY (QC) J5Z 3P4 CANADA  BUSINESS # 122448749RM0001		<b>CONSIGNEE:</b> H.B.A. AGENCIES LTD. 13 Kikharat Street Bnei Brak 5120263  Israel POC: Joseph Yekutieli Tel: +972 3 6722226			
<b>COUNTRY OF ORIGIN:</b> CANADA		<b>IMPORTER (IF OTHER THAN CONSIGNEE)</b>			
<b>COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION:</b> Israel					
<b>INCOTERM 2010 OR UCC:</b> EXWORKS REPENTIGNY <b>CARRIER:</b> OSV AIR AND SEA					
<b>NUMBER OF PACKAGES:</b> 3 PCS = 1 PAL (STC 60 BOXES) + 1 PAL (STC 84 AMMO BOXES) + 1 BOX <b>GROSS WEIGHT OF SHIPMENT:</b> 470.08 KILOS					
		<b>CURRENCY:</b> USD			
<b>PRODUCT NUMBER</b>	<b>HS # NUMBER</b>	<b>COMPLETE DESCRIPTION OF GOODS</b>	<b>QTY</b>	<b>UNIT VALUE</b>	<b>TOTAL VALUE</b>
5359108	930630	CARTRIDGES 5.56MM SBLANK,TF M4/M16,PKD 500	2000	\$	\$
5306003	930630	CARTRIDGES 9MM SECURIBLANK LOUD TOXFREE GEN 2	60000	\$	\$
5308310SP	930591	9MM FX MAGAZINE FOR M16/M4 (20 RND) UPPER KIT	20	\$	\$
<p>This shipment is being temporarily imported in accordance with the EAR. This shipment will be exported in accordance with and under the authority of License Exception TMP (15 CFR 740.9(b)(1));"</p> <p>(1) Items moving in transit through the United States. Subject to the following conditions, the provisions of this paragraph (b)(1) authorize export of items moving in transit through the United States under a Transportation and Exportation (T &amp; E.) customs entry or an Immediate Exportation (I.E.) customs entry made at a U.S. Customs and Border Protection Office</p>					
					
<b>GRAND TOTAL</b>			<b>USD</b>		\$
THESE COMMODITIES ARE LICENSED FOR THE ULTIMATE DESTINATION SHOWN "I HEREBY DECLARE THAT THE INFORMATION ON THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT." IF YOU HAVE INQUIRIES ABOUT OUR SIMUNITION PRODUCTS, PLEASE VISIT OUR INTERNET WEB SITE AT: <a href="http://WWW.SIMUNITION.COM">WWW.SIMUNITION.COM</a>					
 Danny Charbonneau Technicien Logistique Import/Export Import/Export Logistics Technician General Dynamics-OTS Canada Inc. <a href="mailto:danny.charbonneau@gd-ots.com">danny.charbonneau@gd-ots.com</a>					



General Dynamics Ordnance and Tactical Systems - Canada Inc.  
5, Montée des Arsenaux  
Repentigny (Québec)  
Canada J5Z 2P4  
TEL:(450) 581-5999 FAX:(450) 581-0231


Page	1
24/03/05 14:39:05	

Livré de: / Shipped from:
Company . . . : 2
Warehouse . . : 1

Livré à: / Ship to:
H.B.A. AGENCIES LIMITED
13 KINNERET STREET
POC: JOSEPH YEKUTIEL
TEL: +972 3 6722226
BNAI BRAK 5120263
ISRAEL

Notes de livraison / Shipping instructions  
EXWORKS REPENTIGNY

Ship Date . . :	23/11/09
Cust. number :	90055700
Packing List :	139464
Info. Commande / Order Info.:	
CO 217217	23/07/03
H.B.A AGENCIES LIMITED	
Bon de commande / P.O. Info.:	
2022110 REV.2	
Date . . . :	23/07/03

Transporteur / Carrier		Remorque / Trailer		Poids/Weight		U/M		Expéditeur/Shipped by		#Sceau/Seal#	
CUSTOMER TRANSPORTATION				217.000		KG					
Term: EXWORKS REPENTIGNY								DANNY CHARBONNEAU		#Ship: 18060	
Item	Palet.	Description				Qte /Qty		U/M	Class.	UN #	Explosi. NET (KG)
5359108		** AS REQUESTED WE HAVE CHANGED BOTH ADDRESSES FOR THE PREVIOUS ONE ** 5.56MM SB LOUD TF M16 PKD 500 CARTRIDGES, SMALL ARMS, BLANK NSN: 1305 20 013 3303 Lot map:10BJD ZJ				2.000		KK	1.4S	UN 0014	.1800000
	4 BTE										
	C:Comple.									Total :	.1800000
	F:Fraction.	** Fin de liste / End of list **									

Remarques/Comments	
No 24 Hres/24 Hours Num:	1 PAL (STC 64 AMMO BOXES)
MD-UN Canada/U.S.A.: 1(888)922-3330	40 X 48 X 18"
International: 1(514) 981-5228	WITH CO 217275
PIU / ERP: 2-1388	PICK: 23873
	Recu par/Received by
	<b>SIMUNITION</b>

Packing List  
Liste d'emballage

General Dynamics Ordnance and Tactical Systems - Canada Inc.  
5, Montée des Arsenaux  
Repentigny (Québec)  
Canada J5Z 2P4  
TEL: (450) 581-5999 FAX: (450) 581-0231

Page	1
24/03/05 14:40:11	


Livré de: / Shipped from:
Company . . . : 2
Warehouse . . : 1

Ship Date . . .	23/11/09
Cust. number :	90055700
Packing List :	139466
Info. Commande / Order Info.:	
CO 217275	0/00/00

Livré à: / Ship to:
H.B.A. AGENCIES LIMITED
13 KINNERET STREET
POC: JOSEPH YEKUTIEL
TEL: +972 3 5722226
BNA1 BRAX 5120263
ISRAEL

Notes de livraison / Shipping instructions

Bon de commande / P.O. info.:
2022117
Date . . . : 23/08/14

Transporteur / Carrier	Remorque / Trailer	Poids/Weight	U/M	Expéditeur/Shipped by	#Sceau/Seal#		
CUSTOMER TRANSPORTATION		.001	KG				
Term: EXWORKS REPENTIGNY				DANNY CHARBONNEAU	#Ship: 18061		
Item	Palet.	Description	Qte /Qty	U/M	Class.	UN #	Explosi. NET (KG)
5306003		9MM SB LOUD GEN 2,TF,PKD 500 CARTRIDGES, SMALL ARMS, BLANK NSN: 1305-20-013-3855 Lot map:08AJACZJ2	30.000	KK	1.48	UN 0014	1.6200000
	60 BTE						
	C:Complet. F:Fraction.	** Fin de liste / End of list **				Total :	1.6200000

----- Remarques/Comments -----

No 24 Hres/24 Hours Num:	SHIPPING W/ CO 217217
MD-UN Canada/U.S.A.: 1(888)922-3330	
International: 1(514) 981-5228	
PIU / ERP: 2-1388	PICK: 23874
	Recu par/Received by
	<b>SIMUNITION</b>

Packing List  
Liste d'emballage

General Dynamics Ordnance and Tactical Systems - Canada Inc.  
5, Montée des Arsenaux  
Repentigny (Québec)  
Canada J5Z 2P4  
TEL:(450) 581-5999 FAX:(450) 581-0231

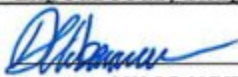
Page	1
24/03/05 14:38:27	

Livré de: / Shipped from:
Company . . . : 2
Warehouse . . : 1

Livré à: / Ship to:
H.B.A. AGENCIES LIMITED
13 KINNERET STREET
POC: JOSEPH YEKUTIEL
TEL: +972 3 6722226
BNAI BRAK 5120263
ISRAEL

Notes de livraison / Shipping instructions
EXWORKS REPENTIGNY

Ship Date . . :	24/03/05
Cust. number :	90055700
Packing List :	141315
Info. Commande / Order Info.:	
CO 217342 23/09/28	
H.B.A AGENCIES LIMITED	
Bon de commande / P.O. Info.:	
2022134 REV	
Date . . . :	23/09/28

Transporteur / Carrier	Remorque / Trailer	Poids/Weight	U/M	Expéditeur/Shipped by	#Sceau/Seal#
CUSTOMER'S TRANSPORTATION		201.000	KG		
Term: EXWORKS REPENTIGNY				DANNY CHARBONNEAU	#Ship: 18275

Item	Palet.	Description	Qte /Qty	U/M	Class.	UN #	Explosi. NET (KG)
5306003		** AS REQUESTED, WE HAVE CHANGED BOTH ADDRESSES FOR THE PREVIOUS ONE **					
		9MM SB LOUD GEN 2,TF,PKD 500 CARTRIDGES, SMALL ARMS, BLANK NSN: 1305-20-013-3855 Lot map:08AKBIZJ	2.000		KK	1.4S	1.6200000
	4 BTE	Lot map:08AKBIZJ3	20.500				
	41 BTE	Lot map:08AKCCZJ2	7.500				
	15 BTE						
	C:Complet. F:Fraction.	** Fin de liste / End of list **				Total :	1.6200000

----- Remarques/Comments -----	
No 24 Hres/24 Hours Num:	1 PAL (STC 60 AMMO BOXES)
MD-UN Canada/U.S.A.: 1(888)922-3330	40 X 48 X 17.5"
International: 1(514) 981-5228	
PIU / ERP: 2-1388	PICK: 24089
	Recu par/Received by
	<b>SIMUNITION</b>

Packing List  
Liste d'emballage




General Dynamics Ordnance and Tactical Systems - Canada Inc.  
5, Montée des Arsenaux  
Repentigny (Québec)  
Canada J5Z 2P4  
TEL:(450) 581 5999 FAX:(450) 581-0231

Livré de: / Shipped from:  
Company . . . : 2  
Warehouse . . : 1

Livré à: / Ship to:  
H.B.A. AGENCIES LIMITED  
13 KINNERET STREET  
POC: JOSEPH YEKUTIEL  
TEL: +972 3 6722226  
BNAI BRAK 5120263  
ISRAEL

Ship Date . . : 24/03/05  
Cust. number : 90055700  
Packing List : 141314  
Info. Commande / Order Info.:  
CO 217423 23/12/06  
H.B.A AGENCIES LIMITED  
Bon de commande / P.O. Info.:  
2022153 REV.  
Date . . . : 23/12/06

Notes de livraison / Shipping instructions  
EXWORKS REPENTIGNY

Transporteur / Carrier		Remorque / Trailer		Poids/Weight		U/M		Expéditeur/Shipped by		#Sceau/Seal#	
CUSTOMER'S TRANSPORTATION				2.960		KG					
Term: EXWORKS REPENTIGNY								DANNY CHARBONNEAU		#Ship: 18274	
Item	Palet.	Description			Qte /Qty		U/M	Class.	UN #	Explosi. NET (KG)	
5308310SP		AS REQUESTED WE HAVE CHANGED BOTH ADDRESSES FOR THE PREVIOUS ONE ** 9MM FX MAGAZINE M4/M16 (20RDS) Lot map:GDL23F2902			20.000		UN				
	C:Complet. F:Fraction.	** Fin de liste / End of list **									

----- Remarques/Comments -----  
No 24 Hres/24 Hours Num: 1 BOX (18.5 X 7.5 X 7.5")  
MD-UN Canada/U.S.A.: 1(888)922-3330  
International: 1(514) 981-5228  
PIU / ERP: 2-1388  
PTCK: 24099  
Recu par/Received by  
**SIMUNITION**

Packing List  
Liste d'emballage

SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS  
DECLARATION DE L'EXPÉDITEUR POUR MARCHANDISES DANGEREUSES

Shipper  
Expéditeur  
**GENERAL DYNAMICS  
ORDNANCE AND TACTICAL SYSTEMS – CANADA INC.  
5, MONTÉE DES ARSENAUX  
REPENTIGNY, QUÉBEC  
J5Z 2P4 CANADA**

Air Waybill No.  
No de L.T.A.  

Page 01 of 01 Pages  
Page de Pages

Shipper's Reference Number (optional)  
No. de référence de l'expéditeur (facultatif)  
**CO 217217-217275-217342-217423**

Consignee  
Destinataire  
**H.B.A. AGENCIES LIMITED  
13 KINNERET STREET  
BNAI BRAK 5120263  
ISRAEL**

**POC : JOSEPH YEKUTIEL  
TEL: +972 3 6722226**

Two completed and signed copies of this declaration must be handed to the operator.  
Deux copies de cette déclaration dûment remplies et signées doivent être remises à l'opérateur.

TRANSPORT DETAILS  
RENSEIGNEMENT SUR LE TRANSPORT

The shipment is within the limitations prescribed for: (delete non-applicable)  
Cette expédition est dans les limites autorisées pour: (effacer la mention inutile)

PASSENGER AND CARGO  
AIRCRAFT  
AÉRONEF PASSAGERS  
ET CARGO

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXX

Trudeau, Montréal

Airport of Destination  
Aéroport de destination:

WARNING  
Failure to comply in all respects with the applicable Dangerous Goods Regulations may be a breach of the applicable law, subject to legal penalties.

AVERTISSEMENT  
Le non-respect sur quelque point que ce soit de la réglementation sur le transport des marchandises dangereuses peut constituer une infraction aux lois en vigueur, punissable par la loi.

Shipment type: (delete non-applicable) Type d'envoi (effacer la mention inappropriée)

NON-RADIOACTIVE  
NON-RADIOACTIF

XXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXX

NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS  
NATURE ET QUANTITÉ DE MARCHANDISES DANGEREUSES

Dangerous Goods Identification Identification des marchandises dangereuses				Quantity and type of packing Quantité et type d'emballage	Packing Inst. Instructions d'emballage	Authorization Autorisation
UN or ID No. N°. UN ou ID	Proper Shipping Name Appellation réglementaire	Class or Division Subsidiary Risk Classe ou division Risque subsidiaire	Packing group Groupe d'emb.			
UN 0014	CARTRIDGES, SMALL ARMS, BLANK	1.4S		60 Fibreboard boxes X 2.40 kg NEQ 0.027 kg per package 4 Fibreboard boxes X 4.00 kg NEQ 0.045 kg per package OVERPACK USED #HBA-1 Total Net Quantity 160.00 kg	130	
UN 0014	CARTRIDGES, SMALL ARMS, BLANK	1.4S		60 Fibreboard boxes X 2.40 kg NEQ 0.027 kg per package OVERPACK USED #HBA-2 Total Net Quantity 144.00 kg	130	

Additional handling information  
Renseignements complémentaires concernant la manutention  
24 hr, Numéro :  
Numéro 24 hr :

ERP 2-1388 MD-UN International


Shipment is made under the provisions of ICAO  
L'envoi est effectué conformément aux dispositions de l'OACI

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable International and National Governmental Regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met.  
Par la présente, je déclare que les renseignements relatifs à la description du contenu du chargement et à l'appellation réglementaire du produit expédié sont complets et exacts; et que le contenu est correctement classé, emballé, identifié, étiqueté/placardé et qu'il est conforme à tous égards aux règlements gouvernementaux nationaux et internationaux en matière de transport. Je déclare que toutes les exigences applicables au transport par avion ont été rencontrées.

Name of Signatory  
Nom du Signataire  
**Danny Charbonneau**

Date / Date  
**2024.03.07**

Signature  
(See warning above)  
Signature  
(Voir avertissement ci-dessus)



CSA DG DEC.DOC

ICC The Compliance Center Inc. www.thecompliancecenter.com TO ORDER: U.S.A. (1-888-442-9826) CANADA (1-888-977-4834) FM-IATA FORM







28 February 2024

## END USER STATEMENT

To: General Dynamics Ordnance & Tactical Systems Canada Inc.  
5, Montée des Arsenaux  
Repentigny, Québec, Canada, J5Z 2P4

This is to certify that we, H.B.A. Agencies Ltd, 13 Kinneret Street, Bnai Brak 5120263, Israel have ordered from GENERAL DYNAMICS ORDNANCE AND TACTICAL SYSTEMS CANADA INC., 5 Montée des Arsenaux, Repentigny, Quebec, Canada, the following items.:

Items were purchased under purchase order 2022153

<u>Item</u>	<u>Description</u>	<u>Quantity</u>
5308310SP	9MM FX MAGAZINE FOR M16	20

Intended use of above listed material:

- *Sale to the Israel National Police*
- *The items are not intended for re-sale, re-transfer or re-export to another party or parties.*
- *The goods or technology will not be transhipped to other destinations or otherwise diverted from what has been previously described.*

We also certify that the goods and/or technology identified on this End User document, will be not used for any purpose associated with the development or production of chemical, biological or nuclear weapons, or their delivery systems (such as missiles);

Material will be delivered to: H.B.A. Agencies Ltd, 13 Kinneret Street, Bnai Brak 5120263  
In the territory of: Israel and will not be sold or re-exported outside of Israel.

An Import License/Authorization from Government Authorities in the country of destination is required for these products.

  
Haim Ben-Ari  
President

Haim Ben-Ari  
President  
H.B.A. Agencies Ltd.

Date:21/09/23

END USER CERTIFICATE

GD-OTS Canada  
5 Montee des Arsenaux  
Repentigny  
Quebec J5Z 2P4  
Canada

This is to certify that we, I.W.I. LTD. have ordered the following **Simunition® / Always-on-target®** items from H.B.A. Agencies Ltd., of 13 Kinneret Street, Bnai Brak, 5120263, Israel.

Description	Quantity
5.56mm M16 MAGAZINES	10

We hereby certify that the above listed material is for our own exclusive use and will not be re-exported, transferred, resold or otherwise disposed of any of these products outside of Israel.

Sincerely yours,  
Haim Rubin  
Israel Weapon Industries (IWI) Ltd.



23 August 2023

END USER STATEMENT  
P.O. 2022117

GD-OTS Canada  
5 Montee des Arsenaux  
Repentigny  
Quebec J5Z 2P4  
Canada

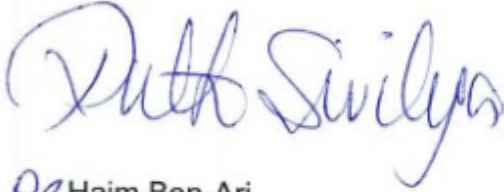
This is to certify that H.B.A. Agencies Ltd has ordered from **GENERAL DYNAMICS  
ORDNANCE AND TACTICAL SYSTEMS – CANADA INC.**, 5 Montée des Arsenaux, Le  
Gardeur (Quebec) Canada, J5Z 2P4, the following SIMUNITION® products:

Quantity	Description
10	M16 Magazines
30,000	9mm Securiblack loud Gen. II rounds, Toxfree

We hereby certify that the above listed material is for exclusive sales and demonstration  
purposes as follows:

30,000 9mm Securiblack rounds to H.B.A. Agencies Ltd.  
10 M16 magazines to IWI Ltd.

These items are for use in the territory of Israel and will not be sold or re-exported from  
Israel.



Haim Ben-Ari  
C.E.O.  
H.B.A. Agencies Ltd.



Date: 25.10.2023

**END USER STATEMENT**

To: General Dynamics Ordnance & Tactical Systems Canada Inc.  
5, Montée des Arsenaux  
Repentigny, Québec, Canada, J5Z 2P4

This is to certify that we, H.B.A. Agencies Ltd, 13 Kinneret Street, Bnai Brak 5120263, Israel, have ordered from GENERAL DYNAMICS ORDNANCE AND TACTICAL SYSTEMS CANADA INC., 5 Montée des Arsenaux, Repentigny, Quebec, Canada, the following items.:

Items were purchased under purchase order 2022134

<u>Item</u>	<u>Description</u>	<u>Quantity</u>
5306003	9mm Securiblack loud Gen II TF	30,000

Intended use of above listed material:

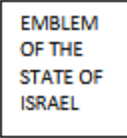
We also certify that the goods and/or technology identified on this End User document, will not be used for any purpose associated with the development or production of chemical, biological or nuclear weapons, or their delivery systems (such as missiles) and will not be transhipped to other destinations or otherwise diverted from what has been described.

Goods will be used in the territory of: Israel and will not be sold or re-exported outside of Israel.

An Import License/Authorization from Government Authorities in the country of destination is required for these products.

*Ruth Swilga*

pp Haim Ben-Ari  
President  
H.B.A. Agencies Ltd.



IMPORT ROUTE  
STATUS SYSTEM FOR IMPORT LICENCES AND PERMITS

PERMIT DATA – MINISTRY OF ECONOMICS- LICENCING

UPDATED PERMIT DETAILS APPEAR IN THE MASLUL SYSTEM

REQUEST DETAILS

REQUEST NUMBER	57020751	NAME OF IMPORTER	H.B.A. AGENCIES LTD
REQUEST STATUS	PERMIT ACCEPTED IN CUSTOMS	IMPORTER'S REG.NO.	511255952
AUTHORITY	MINISTRY OF ECONOMICS	CUSTOMS CLEARANCE AGENT	DSV
TYPE OF PERMIT	MIN. OF ECONOMICS CENTRAL DISTRICT LICENCE(0310)	NAME OF APPROVER	RIKI MAIMON
DATE OF SUBMISSION	31/05/2023		

PERMIT DETAILS

PERMIT NO.	2502241108	CONDITION 1: ACCORDING TO ATTACHED DEFENCE FORCES ORDER
DATE OF ISSUE	12:34 04/06/2023	CONDITION 2: IMPORTER MUST ENSURE THAT THE GOODS ARE NOT
PERMIT VALIDITY	ISRAEL ONLY	PROHIBITED ACCORDING TO ANY OTHER LAW
PERMIT METHOD	DEFINED QUANTITY	THIS LICENCE IS ACCORDING TO ATTACHED
VALID FROM	25/02/2024	PURCHASE ORDERS AS FOLLOWS:
VALID UNTIL	31/12/2024	KNESSET GUARD P.O. NO.4502348508, TAAS P.O.
		NO. 10247, S.P. SHOOTING RANGE, D&M SECURITY

SUPPLIER DETAILS

SUPPLIER NAME	COUNTRY	SUPPLIER'S INVOICE NO
GENERAL DYNAMICS ORDNANCE AND TACTICAL SYSTEMS	CANADA	XXXXXXXX

CLEARANCE LINES

LINE NO. 1					
HS CODE	9306300000/9	DESCRIPTION	SECURIBLANK		
DESIGNATION	COMMERCIAL IMPORT	QUANTITY REQUESTED	75,000	QUANTITY AUTHORISED	75,000

FOB VALUE		AUTHORISED FOB VALUE		COUNTRY OF MANUFACTURE: CANADA
COUNTRY OF PURCHASE	CANADA			



נתוני אישור- רישיון צי"ח מחוז המרכז במשרד הכלכלה (0130) | מספר- 8011422052 | תאריך שליחת אישור 4202/20/52 | גירסת הדפסה

פרטי האישור המעודכנים מופיעים במערכת מסלול

פרטי בקשה				
מספר בקשה	57020751	שם יבואן	ח.ב. א. סוכנויות בע"מ	
סטטוס בקשה	אישור נקלט במכס	מספר יבואן	511255952	
רשות	משרד הכלכלה	שם סוכן מכס	DSV	
סוג אישור	רישיון צי"ח מחוז המרכז במשרד הכלכלה (0130)	שם עובד מאשר	ריקי מימון	
תאריך הגשה	21/02/2024			

פרטי האישור				
מספר אישור	2502241108	תנאי 1	עפ"י הזמנה מצרפת של כוחות הביטחון	
תאריך הנפקת אישור	25/02/2024 14:16	תנאי 2	על היבואן לוודא שהטובין אינם אסורים על-פי כל דין	
תקפות אישור	ישראל בלבד		אחר	
שיטת אישור	כמות מוגדרת	הערות מאשר	הרישיון האמור הינו בהתאם להזמנות מצרפות לפי	
תחילת תוקף אישור	25/02/2024		הפרט הבא: משמר הכנסת הזמנה מספר	
סיום תוקף אישור	31/12/2024		8058432054, תע"ש הזמנה מספר 74201,	
			ש.פ. מטווחים, חברת די אנד אם ביטחון.	

פרטי ספקים			
שם ספק	GENERAL DYNAMICS ORDNANCE AND TACTICAL SYSTEMS	ארץ ספק	מספר חשבון ספק
		קנדה	xxxxxxx

שורות האישור					
שורה מספר 1	פרט מכס	9306300000/9	תיאור טובין	כדורי סרק - SECURIBLANK	מספר חשבון ספק
ייעוד	יבוא מסחרי	000,57	כמות מבוקשת	כל אחד	000,57
ערך פו"ב מבוקש	דולר ארה"ב	000,57	ערך פו"ב מאושר	דולר ארה"ב	000,57
ארץ קניה	קנדה		ארץ ייצור	קנדה	כל אחד

הנתונים המופיעים בדף זה אינם מהווים אישור, רישיון, או תחליף למסמך האמור והשימוש במידע זה הינו באחריות המשתמש בלבד



TRANSLATION:

Weapons Import Licencing Unit

UNCLASSIFIED

IMPORT LICENCE NO 4-08-006628

HOLDER OF THIS LICENCE (HEREAFTER THE IMPORTER) MAY IMPORT THE GOODS BELOW SUBJECT TO FULFILLING ALL THE DETAILS INCLUDED IN THIS LICENCE

NAME OF IMPORTER:	H.B.A. AGENCIES	NAME OF SUPPLIER:	GENERAL DYNAMICS ORDNANCE & TA
ADDRESS OF IMPORTER:	13KINNERET ST. BNAI BRAK	ADDRESS OF SUPPLIER:	MONTEE DES ARSENAUX 5
COMPANY REGISTRATION/I.D. NO.	511255952		LE GARDEUR, QUEBEC
			534
COUNTRY OF ORIGIN:	CANADA	DESIGNATION:	IMPORT – NOT FOR EXPORT
COUNTRY OF PURCHASE:	CANADA	TERMS:	EXW
COUNTRY OF EXPORT:	CANADA	CURRENCY:	DOLLAR U.S.A

ITEM NO	BRUSSELS TARIFF NO	MANUF. CATALOGUE	DESCRIPTION	UNIT	QUANTITY	UNIT PRICE	TOTAL IN US\$
1	93059100003		MAGAZINES FOR M16 CONVERSION KIT	PCS	20		
						TOTAL	

TERMS OF LICENCE:  
REQUEST REFERENCE NO: 7239  
REFERENCE REQUESTER: 42255  
THE ITEMS ARE SUBSTANTIAL PARTS REQUIRING REPORTING TO THE MINISTRY OF INTERNAL SECURITY: 1

THIS LICENCE IS VALID FROM: 22.02.2024 UNTIL 31.12.2024

- GENERAL CONDITIONS:
- 1. The owner of this licence is not exempt from fulfilling any other lawful requirements concerning the import of these goods.
  - 2. This licence is not transferable.
  - 3. This licence will be null and void and goods will be confiscated if not imported according to the conditions herein.
  - 4. The certified authority has the right to cancel this licence at any time.
  - 5. The owner of this licence is obliged to comply with the requirements of the authority to present conditions regarding the goods, their use, storage or export in accordance with the import licence.
  - 6. Non-compliance with all terms of this licence constitutes a violation of the law governing import of these goods, and litigation will be taken due to non-compliance with this law.
  - 7. Classification of goods at time of importation shall be determined in accordance with the provisions of the Customs Tariff and Exemption Tax Order on the goods.

22.02.2024  
DATE OF ISSUE

COMPUTERISED  
SIGNATURE

IRIS BEN YAAKOV  
WEAPONS IMPORT LICENCING UNIT  
MINISTRY OF DEFENCE



היחידה לרישוי יבוא אמל"ח

בלמ"ס

רישיון יבוא מספר 4-08-006628

בעל רישיון זה (להלן-היבואן) רשאי לייבא את הטובין שלהלן בכפוף למילוי כל התנאים הכלולים ברישיון זה.

שם היבואן:	ח.ב.א. סוכנויות בע"מ	שם הספק/יצרן:	GENERAL DYNAMICS ORDNANCE AND TA
מען היבואן:	13 כנרת 77 בני ברק	מען הספק/יצרן:	MONTEE DES ARSENAUX 5
מספר ח"פ/ת"ז:	511255952		LE GARDEUR, QUEBEC
			534
ארץ מקור:	קנדה	יעוד:	יבוא - לא ליצוא
ארץ קניה:	קנדה	תנאי מכר:	EXW
ארץ יצוא:	קנדה	מטבע:	דולר ארה"ב

פריט	פרט בתעריף המכס	קטלוג יצרן	תיאור	יחידת מידה	כמות	מחיר יחידה	ערך מט"ח
1	93059100003		מחסניות לערכות הסבה M16 MAGAZINES FOR M 16 CONVERSION KIT	יחידות	20		
						סה"כ	

תנאי הרישיון:

סימוכין מספר בקשה: 7239

סימוכין מבקש: 42255

הפריטים הבאים הינם חלקים מהותיים החייבים בדיווח למשרד ביטחון פנים: 1

הרישיון בתוקף מ: 22.02.2024 עד: 31.12.2024

תנאים כלליים:

- א. אין בעל רישיון זה פטור מלמלא אחר דרישות כל דין אחר.
- ב. הרישיון אינו ניתן להעברה.
- ג. רישיון זה בטל מעיקרו וניתן להחרים את הטובין אם לא יובאו בהתאם לתנאי הרישיון.
- ד. הרשות המוסמכת רשאית בכל עת לבטל את הרישיון.
- ה. בעל הרישיון מחויב להיענות לדרישות הרשות להצגת תנאים אודות טובין, השימוש שנעשה בהם, אחסנתם או יצואם בהתאם לרישיון היבוא.
- ו. אי עמידה בכל פרטי ותנאי רישיון זה מהווה עבירה על הדין החל על היבוא, ויחולו לגביה הוראות החוק והנהלים בדבר אי עמידה בחוקיות היבוא.
- ז. סיווגם של הטובין בעת ייבואם יקבע בהתאם להוראות הסיווג בצו תעריף המכס והפטורים ומס קניה על טובין.

איריס בן יעקב

נחתם במחשב ע"י

22.02.2024

היחידה לרישוי יבוא אמל"ח משהב"ט

תאריך הוצאת רישיון

הקריה, תל אביב 6473424 \* טלפון 03-6978050

Hakirya, Tel-Aviv 6473424 \* Tel: 03-6978050 \*E-mail: import\_licencing@mod.gov.il